

DARD'ART présente



U n
m i r a c l e
o r d i n a i r e
de Evgueni Schwartz

Mise en scène de Laure Favret

Le spectacle a été créé au Théâtre de L'AGORA, scène nationale d'Évry et de l'Essonne le 17 novembre 2011.

Du mardi 17 au samedi 28 janvier 2012 au Théâtre JEAN ARP, scène conventionnée de Clamart, à 20h30, sauf jeudi à 19h30 et dimanche à 16h, relâche le lundi.

Production : Claire Guièze 06 82 34 60 90
Artistique : Laure Favret 06 23 83 01 02

Un miracle ordinaire

De Evgueni Schwartz

Traduction et adaptation : Youlia Zimina, Julien Bergen et Anne Seiller

Mise en scène et scénographie - Laure Favret

Musique originale - Vadim Sher et Jean-Yves Bernhard

Lumières - Anne Coudret

Costumes - Eve Le Trévédic et Anne Blanchard

Assistante scénographie et accessoires - Sophie Sainte-Marie

Vidéos, images et crédit photos - Cyprien Quairiat

Avec, par ordre d'entrée en scène,

Alain Granier - Le Magicien

Youlia Zimina - La Femme du magicien

Thibaut Corrion - Ours

Nicolas Struve - Le Roi

Marie Nicolle - La Princesse

Hélène Lasseur - La Première Dame de la cour, Émilie

Thierry Barèges - Le Ministre-administrateur

Roland Timsit - Le Bourreau - L'Aubergiste, Émile

Vadim Sher - Musicien

Jean-Yves Bernhard - Musicien

Durée : 1h30 - Spectacle tout public à partir de 8 ans

Production : DARD'ART

Coproduction : DRAC Ile de France, ARCADJ, ADAMI, SPEDIDAM.

Avec les soutiens du Théâtre Jean Arp - scène conventionnée de Clamart, du Théâtre de l'Agora - scène nationale d'Évry et de l'Essonne et de la MC93 - Maison de la Culture de la Seine Saint Denis.

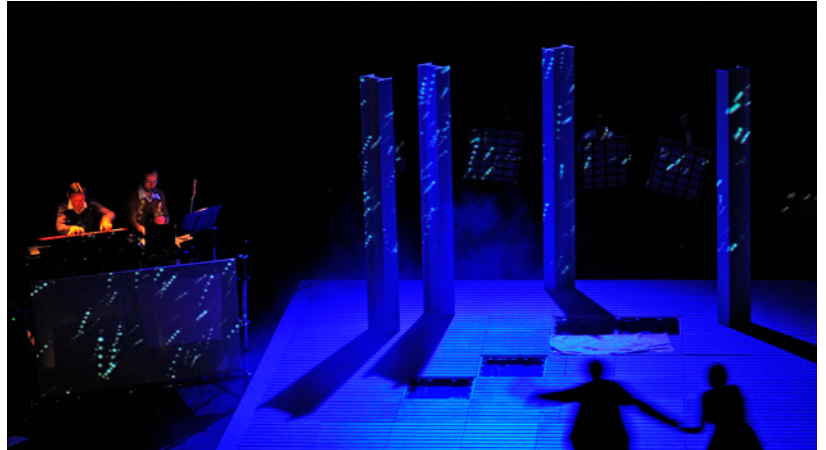


L' Histoire

Un magicien, très amoureux de sa femme, souhaite lui faire un cadeau, preuve de son amour : il prévoit de réaliser sous ses yeux un fabuleux miracle.

Il fait venir chez lui tout d'abord un jeune ours devenu homme par ses soins, qui, ne supportant plus la condition humaine, souhaite redevenir ours - l'antidote est l'amour et le baiser d'une princesse - puis un roi tyrannique et sa cour : une jeune princesse, un premier ministre avide et orgueilleux, une dame de compagnie dévouée et fantasque, un bourreau et sa guillotine.

L'ours et la princesse tombent amoureux... L'ours, pris dans un dilemme apparemment sans échappatoire, ne veut plus redevenir ours et la jeune fille ne comprend pas pourquoi il fuit ses baisers...



Notes de mise en scène

Evgueni Schwartz nous livre ici un conte où, au gré et malgré les volontés d'un démiurge et d'un roi, un homme s'affranchit de ses peurs et éprouve sa liberté. Les puissants sont faillibles et l'humanité source d'espérance.

J'ai choisi de travailler avec des comédiens, musiciens et techniciens que je connais bien, et dont j'apprécie les sensibilités : l'humain est le véritable héros de cette pièce avec ses quêtes, ses doutes, ses pleurs, ses rires et bien sûr, ses amours.

Evgueni Schwartz écrit ce *Miracle* en 1954 après dix ans de silence imposé par le régime soviétique. Il écrit une fable à l'attention des fonctionnaires chargés de la censure. Mais tous les ingrédients de ses pièces antérieures sont présents, ses personnages sont incisifs, sa critique du pouvoir est précise et son optimisme inébranlé. Un humour féroce, une mécanique bien huilée nous rendent tout simplement heureux. Pourtant, nous sommes loin de la farce même si Schwartz s'amuse à utiliser les ficelles du conte. *Un miracle ordinaire* s'annonce joyeux et léger et gagne progressivement en tensions et en gravité. Les situations, péripéties, rebondissent constamment. Les pouvoirs de ceux qui pensent en être pourvus - rois, ministres, magiciens - se voient toujours contrecarrés par la puissance de l'homme dans l'expression de sa volonté, de son amour et de sa peur de la mort.

C'est parce que notre histoire semble banale qu'elle suscite la surprise. La dualité est soulignée par des esthétiques volontairement dissemblables : d'un côté les décors s'inspirant de l'architecture futuriste et les lumières jouant des ombres à la manière de Rodtchenko évoquent l'ordinaire soviétique et de l'autre les dialogues, la musique et les costumes soulignent la féerie et l'humour de Schwartz. Il y a le sujet, l'humain, et le monde qui l'entoure : deux univers qui se superposent, ils ne parviennent que rarement à se rencontrer comme s'ils n'avaient jamais été faits l'un pour l'autre. C'est ce décalage qui rend la pièce intéressante, drôle et belle.

La mise en scène tend vers une simplicité formelle, réponse de défiance aux arrangements et aux manipulations des personnages qui, pour satisfaire leurs désirs (redevenir ours, émerveiller sa femme, voir sa fille s'aguerrir, prendre le pouvoir), échafaudent de complexes et perfides stratégies.

La compagnie Dard'art

La compagnie Dard'art, créée il y a quinze ans, monte des textes russes classiques, contemporains et poétiques.

Tous ses spectacles ont en commun une mise en scène précise et soutenue, rythmée par la présence sur scène de musiciens.

La compagnie conçoit et produit ses spectacles et en assure le plus souvent les traductions, adaptations et compositions musicales.

Outre de multiples Cabarets et Lectures musicales, on trouve sur sa palette : *Hormis ton amour, il n'y a pas pour moi de soleil*, d'après Vladimir Maïakovski, mise en scène de Laure Favret, *Le Kaddish*, de Grigori Gorine, mise en scène de Youlia Zimina, *Le Gars*, de Marina Tsetaeva, mise en scène de Youlia Zimina, *L'Histoire de Sonetchka*, de Marina Tsvetaeva, mise en scène de Youlia Zimina, *Tania Tania*, d'Olga Moukhina, mise en scène de Youlia Zimina et les ciné-concerts de Vadim Sher qui compose et interprète les musiques des films de Boris Barnet *La Jeune Fille au carton à chapeau* (1928) et *La Maison de la rue Troubnaïa* (1927) ainsi qu'un ciné-concert de cinéma d'animation, *Florilège au fil des neiges*.



Evgueni Schwartz

Evgueni Schwartz naît en 1896 à Kazan sur la Volga, où son père est médecin. Il abandonne des études de droit et se consacre au théâtre ; en 1921, il fonde une troupe installée à Leningrad et participe à la vie théâtrale et littéraire de la ville. Lors des soirées à la Maison des Arts, il brille par

son talent d'improvisateur et de parodiste, il compose des saynètes pour enfants. Schwartz travaille comme journaliste à la rédaction de « Kotschegarda », puis il collabore à la création d'un journal littéraire « Le Chantier », où paraissent ses premiers textes. Schwartz écrit et publie des contes, puis des pièces pour enfants, des pièces pour marionnettes et des scénarii de films. En 1931, il rencontre Nikolaï Akimov, directeur et metteur en scène du Théâtre de la Comédie de Leningrad, qui mettra en scène plusieurs de ses pièces et deviendra son ami. Pour le studio expérimental de Leningrad de Akimov, Schwartz écrit sa première pièce pour adulte en 1934 : *Le Roi nu*, d'après Andersen, qui sera aussitôt interdite. En 1940, une nouvelle pièce pour adulte, *L'Ombre*, également d'après Andersen, est créée au Théâtre de la Comédie de Leningrad et remporte un grand succès. En 1942, alors que le

nazisme est en plein essor, Schwartz reprend l'écriture du *Dragon*. D'après un témoignage d'Akimov, le premier acte de cette pièce est écrit avant 1939. A ce moment-là, à cause des rapports diplomatiques délicats entre l'URSS et l'Allemagne, il n'était pas possible à Schwartz d'intervenir ouvertement contre le monstre dont il pressentait la menace : le fascisme. Quand la pièce est représentée pour la première fois à Moscou en 1944, un personnage moscovite très haut placé y trouve une critique du régime stalinien. Il fait interdire immédiatement la pièce. Après cet échec, Schwartz retourne vivre à Leningrad et garde le silence pendant dix ans. Il revient à la scène avec *Un miracle ordinaire* et *Histoire de deux jeunes mariés*. Atteint d'une maladie cardiaque, il meurt en 1958.

" Je me sentais vide, sans le feu de l'amour. Je vivais sans me poser de question et je ne voulais que plaire à tout prix. Je ne faisais que suivre le courant. J'étais marié, malheureux en ménage, je détestais mon métier, j'étais pauvre, affamé, maigre, aimé par mes camarades et joyeux, follement joyeux, j'étais habité du pressentiment étrange que tout irait bien, miraculeusement bien."

19 décembre 1952





LAURE FAVRET

Mise en scène et scénographie

Laure Favret adapte et met en scène *L'Écume des jours* de Boris Vian au Lycée Rodin puis obtient un baccalauréat Lettres et Arts Plastiques. Elle soutient une maîtrise de philosophie sur *Le Pressentiment de la révolution dans les pièces de Tchekhov et Gorki*.

Elle est assistante à la mise en scène de Gildas Bourdet, Jérôme Savary, Serge Sandor, Daniel Soulier et Judith Depaule : *L'Atelier*, *La Périchole*, *Les Bas-Fonds*, *Le Vent dans les saules* et *Ce que j'ai vu et*

appris au goulag.

Elle écrit une comédie musicale à partir de chansons de Vian, Piaf, Bobby Lapointe, Barbara, Fréhel... *La marée était en noir*.

Durant plus de dix ans, elle est collaboratrice artistique de Youlia Zimina : *Histoire de Sonetchka* de Marina Tsvetaeva, *Tania-Tania* d'Olga Moukhina, *Le Gars* de Marina Tsvetaeva, *Le Kaddish* de Grigori Gorine.

Elle conçoit et met en scène en mai 2010 *Hormis ton amour, il n'y a pas pour moi de soleil*, d'après des poèmes de Vladimir Maïakovski et ses lettres à Lili Brik, avec Thibaut Corrion.

Parallèlement, elle travaille en tant que chargée de production pour la cie Mabel Octobre/Judith Depaule, puis pour le bureau de production « le petit bureau » aux côtés de Claire Guièze, elle accompagne les metteurs en scène Thomas Quillardet, Claire Lapeyre-Mazérat, Nicolas Thibault.

Elle enseigne la production théâtrale en Master professionnel à Paris III.

VADIM SHER

M u s i q u e

Vadim Sher fait ses études à l'École Supérieure de Musique Moussorgski à Saint-Pétersbourg, en Russie.

Depuis 1993, il vit et travaille en France. Il crée les parties musicales de nombreux spectacles de théâtre : entre autres *Cabaret Citrouille* et *Varietà* d'Achille Tonic, alias Shirley et Dino ; *Histoire de Sonetchka* de Marina Tsvetaeva, *Le Kaddish* de Grigori Gorine et *Les Serpents* de Marie NDiaye, mises en scène de Youlia Zimina, *Cabaret Céleste* d'après Noëlle Renaude, mise en scène de Christian Germain, *Le Doigt sur la plaie* d'après Jules Laforgue, mise en scène de Christian Peythieu, *Chez Marcel - Cabaret Proust* et *Don Juan* de Bertolt Brecht, mises en scène de Jean-Michel Vier.

Il est compositeur de musiques de films (*L'Étrangère* de Jean-François Ferrillon, France, 2001 ; *Loin de Sunset boulevard* de Igor Minaïev, France - Russie, 2005, qui reçoit la Médaille d'Or pour la musique au Park City Film Music Festival, USA ; *Yarik* de Proekt MY, Russie, 2006 ; *Cabaret Paradis* de Corinne et Gilles Benizio, France, 2006, (compositeur additionnel).

En 2007 il crée, avec Dimitri Artemenko, le ciné-concert *La Maison de la rue Troubnaïa* de Boris Barnet puis, en 2009, deux autres ciné-concerts : *Florilège au fil des neiges*, autour de films d'animation russes, et *La Jeune Fille au carton à chapeau*, avec la violoncelliste Marie Gremillard. Il écrit également une suite musicale pour accompagner le photofilm créé à partir des images du Pré de Béjine, film détruit de Sergueï Eisenstein. En 2010/11, il fut pianiste-clavieriste dans *Le Carnaval des Animaux* de Saint-Saëns, mis en scène par Shirley et Dino au Théâtre des Champs Élysées à Paris.

ANNE COUDRET

L u m i è r e s

Anne Coudret a été formée à la création lumières par Marie-Hélène Pinon. Elle a réalisé les lumières de *Ambulance* de G. Motton, mis en scène par Véronique Ruggia, *La Confusion des sentiments* de S. Zweig, mis en scène par Stéphanie Tesson, *Romance en fa* de S. Arthur et S. Audcoeur mis en scène par Christophe Lidon, *Le Détail des choses* de G. Aubert, mis en scène par Ladislav Chollat, *Mon ami Roger* de Philippe Avron, *La Nuit du thermomètre* de Diastème, mis en scène par Damien Bricoteaux, *Les Fourberies de Scapin* de Molière, mis en scène par Arnaud Denis.

EVE LE TRÉVÉDIC C o s t u m e s

Elle crée et réalise les costumes des pièces mises en scène par Stanislas Nordey : *Électre*, *Le Triomphe de l'amour*, *La Puce à l'oreille* ; par Jean-François Sivadier, *La Dame de chez Maxime*, *La Mort de Danton*, *Italienne scène et orchestre* ; par Matthias Langhoff *Femmes de Troie*, *Play Brecht*, *Play villes* ; par Joël Pommerat, *Cet enfant* ; et par Cédric Gourmelon, *Edouard II*. Elle fut également costumière et habilleuse au Théâtre National de Bretagne pour Jean-Paul Wenzel, Jean-François Peyret, François Verret et Rodrigo Garcia.



CYPRIEN QUAIRIAT I m a g e s v i d é o

Cyprien Quairiat est plasticien. Diplômé des beaux-arts de Tourcoing en 2004 et du *Fresnoy Studio National des Arts Contemporains* en 2006. Ses recherches tournent autour de questionnements sur la temporalité, l'attente et le mouvement. Sa pratique artistique se concrétise par des travaux photographiques, vidéo et depuis cinq ans par une spécialisation

dans les nouvelles technologies et les installations interactives. En 2006 et 2007 il expose son installation « salle d'attente » au Fresnoy et à la *Fondation Juan Miro* de Barcelone. Chaque année depuis 2006 à l'occasion des « nuits électroniques d'oosphères » à Strasbourg il présente une nouvelle pièce interactive. En 2008 il participe au projet européen « COAL ». Parallèlement à ces travaux de création, il intervient techniquement dans des projets d'artistiques de différentes formes. Il travaille entre autres au Fresnoy pour assister les étudiants dans l'élaboration de leur projet.

SOPHIE SAINTE-MARIE A c c e s s o i r e s

Sophie Sainte-Marie est plasticienne.

Elle commence sa carrière dans la mode où elle est attachée de presse chez Jean-Paul Gaultier. Puis suit les cours d'art dramatique de Jean-Louis Bihoreau et Jean-Pierre Martineau aux conservatoires des VIème, Xème et XIIIe arrondissements de Paris. Après quelques pas sur les planches, elle se consacre depuis presque vingt ans aux arts plastiques.

La variété des techniques, (monotypes, dessins, pastels, peinture), des supports et des formats, nourrit sa recherche de poésie, de force et de liberté formelle, avec l'idée que c'est au coeur de l'intime que réside l'universel.



A L A I N G R A N I E R

L e M a g i c i e n

Alain Granier se forme à la Ligue d'Improvisation Française, puis avec Philippe Gaulier pour le clown et Carlo Boso pour les masques. Dirigé par François Cervantes dans *Bars*, Christian Peythieu dans *L'Inconnue de la Seine* de Horvath, François Bourcier dans *Don Quichotte*, Thierry Bédard dans *La Bibliothèque censurée* et Wissam Arbache dans *Le Cid*.

Acteur dans *Pour un oui, pour un non* de Nathalie Sarraute, *L'Entre-deux* de Noëlle Renaude, *Les Petites Heures* de Eugène Durif, *Angelo, tyran de Padoue* de Victor Hugo, *Quand nous nous réveillerons d'entre les morts* d'Ibsen, *Le Bus* de Stanislav Stratiev, *Le Kaddish* de Grigori Gorine. Il met en scène *Molière par elle-même* (monologue de Françoise Tyrion), *Le Perroquet vert* d'Arthur Schnitzler, *La Langue d'Anna* de Bernard Noël avec Hélène Lausseau, adapte et met en scène *L'Illustre Voyage* (adaptation libre du *Don Quichotte* de Cervantes).

Actuellement, il joue dans *Une cerise noire* de la Française de Comptages, mise en scène de Benoit Afnaïm : spectacle de rue cinémato-théâtral sur camion.

Y O U L I A Z I M I N A

L a F e m m e d u M a g i c i e n

Youlia Zimina est à la fois comédienne, metteur en scène et musicienne. Elle a joué notamment dans *Des étoiles dans le ciel du matin* de A. Galine, dans *Le Maître et Marguerite* de M. Boulgakov et dans *La Mouette* de Tchekhov, mis en scène par L. Wursmer ; *Carmen*, *Carmen* mis en scène par S. Loukachevski, *Le Pépin de raisin* spectacle-cabaret, mis en scène par B. Abraham-Kremer, *Le Jeu de l'amour et du hasard* de Marivaux, mis en scène par F. Kergourlay, *Sofia* de E. Zamiatine, mis en scène par S. Pernette, *Le Suicidé* de N. Erdmann, mis en scène par H. Germain.

Elle met en scène *Tania*, *Tania* d'Olga Moukhina pour le Festival In d'Avignon (spectacle repris au Théâtre du Chaudron et au Théâtre des Artistes Athévains), *Histoire de Sonetchka* d'après Marina Tsvetaeva, au Théâtre-Studio d'Alfortville, *Le Gars* de Marina Tsvetaeva au Théâtre des Artistes Athévains, *Les Papillons sous les pas* de Jean Cagnard aux Ateliers d'Amphoux à Avignon et au Théâtre du Gymnase, *Le Kaddish* de Grigori Gorine, au Théâtre de l'Ouest Parisien et au Théâtre Jean Vilar à Suresnes, *Les Serpents*, de Marie NDiaye au Théâtre des Quartiers d'Ivry.

Elle est maître de chant et collaboratrice musicale de Matthias Langhoff pour *L'Inspecteur général* de Gogol, de Lisa Wursmer pour *La Polonaise Oginski* de N. Koliada.

Elle a traduit du russe *Les Bas-Fonds* de Gorki, pour la mise en scène de S. Sandor au Théâtre de Chaillot. Au cinéma, elle joue dans *Des filles en noir* de Jean-Paul Civeyrac, participe à l'élaboration des dialogues et coaching des comédiens pour *Illégal* d'Olivier Masset-Depasse. Les deux films ont été présentés dans le cadre de la Quinzaine des Réalisateurs, Festival de Cannes 2010.

Parallèlement, elle enseigne le théâtre aux Ateliers du Théâtre des Quartiers d'Ivry.

T H I B A U T C O R R I O N

O u r s

Thibaut Corrien a suivi le cycle de formation professionnel de l'Ecole Florent. Il a été reçu au concours de la Classe Libre de l'Ecole Florent, promotion 1998-2000, sous la direction de Michel Fau, Eric Génovèse et Jean-Pierre Garnier. Il a joué dans *Visiteurs* de Botho Strauss mise en scène de Jean-Luc Revol, *Les Enfants* d'Edward Bond, mise en scène de Jean-Pierre Garnier, *Vous êtes tous des fils de pute* de Rodrigo Garcia, mise en scène d'Irina Solano, dans *Gabegie* de Jean-François Mariotti, mise en scène de l'auteur, *Pelléas* dans *Pelléas et Mélisande* de Maeterlinck, mise en scène d'Alain Ollivier, *Maldoror !* d'après Lautréamont, mise en scène de Jean-François Mariotti, *Le Cid* dans *Le Cid* de Corneille, mise en scène d'Alain Ollivier (prix du syndicat de la critique : révélation). Il a mis en scène sa propre adaptation des *Chants de Maldoror* en juillet 2005 à la Maison de la Poésie, Paris. Il a tourné au cinéma dans *In Extremis* d'Etienne Faure, dans *La Répétition* de Catherine Corsini, dans *Mauvais Genres* de Francis Girod, dans *Le Rôle de sa vie* de François Favrat, dans *Le Passager* d'Eric Caravaca. Il incarne Vladimir Maïakovski dans *Hormis ton amour, il n'y a pas pour moi de soleil*, mis en scène par Laure Favret. La saison 2010/11, il interprète Christian dans *Cyrano* mis en scène par Gilles Bouillon.

M A R I E N I C O L L E

L a P r i n c e s s e



Formée au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique.

Au théâtre, Marie Nicolle a joué dans *Les Enfants* d'Edward Bond et dans *La Coupe et les lèvres* d'Alfred de Musset mis en scène par Jean-Pierre Garnier, dans *Les Juives* de Robert Garnier mis en scène par Eric Génovèse, dans *Meurtre* d'Hanokh Levin mis en scène par Clément Poirée, dans *Macbeth* de Shakespeare mis en scène par Matthew Jocelyn, dans *Les Chants de Maldoror, Premier Chant* de Lautréamont et dans *L'État sauvage* mis en scène par Thibaut Corrion, dans *Le Mental*

de l'équipe d'Emmanuel Bourdieu et Frédéric Béliet Garcia mis en scène par Denis Podalydès et Frédéric Béliet Garcia ainsi que dans *L'Acte inconnu*, écrit et mis en scène par Valère Novarina. Elle a également travaillé avec Pauline Bureau pour *Dix, Un songe, une nuit d'été, Embarquement 5'32'', 5mn avant l'aube, Roméo et Juliette, Lettres de l'intérieur, La Disparition de Richard Taylor, Roberto Zucco et Modèles.*

N I C O L A S S T R U V E

L e R o i

Comédien, Nicolas Struve joue dans une trentaine de spectacles et travaille notamment avec Valère Novarina, Lars Noren, Christophe Perton, Claude Buchvald, Alfredo Arias, Benoit Lambert, Jean-Louis Martinelli, Claude Baqué, Adel Akim, Lisa Wurmser, Richard Brunel, Gilles Bouillon, Richard Demarcy, Bruno Abraham-Kremer, la Cie Jolie-môme, M. Zachenska. Il joue Novarina, Noren, Koltès, Blutch, Toller, Tchekhov, Boulgakov, Racine, Claudel, Hörvath, Brecht, Hugo...

Il travaille au cinéma avec D. Tomachpolski, C. Denis, C. Lelouch et à la radio avec M. Sidoroff, L. Legay, C. Guerre, E. Vallès, J. Taroni.

Il met en scène *Une Aventure* de Marina Tsvetaieva (Rencontres internationales de théâtre de Dijon 1999), *De la montagne et de la fin* du même auteur (Maison de la poésie 2009 et 2011), *Ensorcelés par la mort de Svetlana Alexievitch* (Studio Théâtre de Vitry, Maison de la poésie, CDN Montreuil, tournée 2008 à 2010), *Tartuffe ou l'imposteur* à Kazan en Russie, à la demande de Culturesfrance (2010). Il dirige plusieurs lectures de pièces traduites du russe par ses soins que ce soit au Festival d'Avignon, au Festival Passages à Nancy ou au C.N.S.A.D. Il est assistant metteur en scène et collaborateur artistique de Louis Castel pour *Devant la parole* de Valère Novarina.

Il traduit aussi du russe une dizaine de pièces de Marina Tsvetaeva, Anton Tchekhov, Olga Moukhina, Nikolai Erdmann, des frères Presniakov ainsi qu'un ouvrage théorique de Maria Knebel *L'Analyse-action*.

T H I E R R Y B A R È G E S

L e M i n i s t r e - a d m i n i s t r a t e u r

Thierry Barèges a suivi l'enseignement de Jean-Louis Bihoreau et Jean-Pierre Martineau au Conservatoire d'Art Dramatique du Xème arrondissement de Paris, puis il a poursuivi sa formation avec Nita Klein. Il a joué au théâtre dans plusieurs mises en scène d'Adel Hakim : *La Cagnotte* de Labiche, *Mesure pour Mesure* de Shakespeare, et *Iq et Ox* de Jean Claude Grumberg. Il a été dirigé par Elisabeth Chailloux dans *C'est beau* de Nathalie Sarraute, par Magalie Leris dans *Oedipe conseiller technique* de Benjamin Galemiri, par Stephan Druet dans *Dom Juan* de Montherland, ou encore par Salvino Racco dans *Acadra del nostro tempo*. Au cinéma, Thierry Barèges joue dans *Ma saison super 8* d'Alessandro Avelli, et dans *Tous les matins d'Yvette* de Yacine Sersar (grand Prix du festival de Valloire). Depuis plusieurs années, Thierry Barèges pratique le chant lyrique comme ténor avec Anne Charvet Dubost, et danse le Bharata Natyam avec Malavika.

HÉLÈNE LAUSSEUR

La Première Dame

Après avoir été formée à L'Ecole Nationale Supérieure de la rue Blanche, elle se consacre principalement au théâtre, jouant sous la direction notamment d'Alain Ollivier : *Les Bonnes* de Jean Genet, *Partage de midi* de Paul Claudel, de Jacques Falguière : *Georges Dandin* de Molière, *Blesse, ronce noire* de Claude Louis-Combet, de Stéphane Braunschweig : *Le Marchand de Venise* de Shakespeare, *Prométhée enchaîné* d'Eschyle, *L'Exaltation du labyrinthe* d'Olivier Py, de Youlia Zimina : *Histoire de Sonetchka* d'après Marina Tsvetaeva, *Les Serpents* de Marie N'Diaye, de Stuart Seide : *Le Quatuor d'Alexandrie* d'après L. Durell et *Antoine et Cléopâtre* de Shakespeare. Elle adapte *La Langue d'Anna* de Bernard Noël, qu'elle joue sous la direction d'Alain Granier.

Elle travaille régulièrement à France-Culture, notamment sous la direction d'Etienne Vallès et de Jean-Matthieu Zahnd.

Elle vient de fonder avec Eric Herson-Macarel la compagnie « Le Pied de la lettre » qui travaille actuellement à l'élaboration du *Pays Vacant*, un spectacle autour de l'œuvre poétique de Paul Keineg.

Elle a enseigné au Théâtre des Quartiers d'Ivry et a créé depuis son propre atelier amateur, avec lequel elle monte cette année *Blessures au visage* d'Howard Barker.



ROLAND TIMSIT

L'Aubergiste

Formé au Conservatoire National de Région de Montpellier, Roland Timsit joue dans des pièces de Marivaux, Tchekhov, Dario Fo, Shisgall ; il crée son Clown "Chapo" et le spectacle *Chapo dans le métro* tourne longuement en France et à l'étranger. Il travaille avec des metteurs en scène aussi différents que André Engel ou Jean Négroni. Il a interprété le rôle de "Narcisse" dans *Britannicus* de Racine mis en scène par B. Pisani et le rôle de "H" dans *Quand j'étais singe* d'après Kafka, mis en scène par Céline Agniel, au 20ème Théâtre à Paris, à La Filature à Mulhouse et en tournée, il est Motel, le tailleur dans *Le Kaddish* de Grigori Gorine, mis en scène par Youlia Zimina. Il met en scène et interprète avec deux chanteuses *Révolutions vocales*, fausse conférence musicale et burlesque sur la musique contemporaine. Il prépare la mise en scène de *La Carte du temps, trois visions du moyen orient* de Naomi Wallace.

JEAN-YVES BERNHARD

Compositeur et musicien

Jean-Yves Bernhard commence le saxophone dans l'école de musique de son village, il approfondit ses connaissances musicales par des études de musicologie à l'université de Strasbourg puis de La Sorbonne, au CEDIM (Centre d'Etude et d'Improvisation Musicale) et au conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve (Saxophone, Technique du son).

Il suit des stages, à l'IRCAM (Max-msp), de musiques improvisées (C. Tchamitchian, G. Orti, A. Markeas), ainsi que des cours de composition de musique électroacoustique (P. Mion au CRD de Vitry sur seine).

Parmi ses compositions on trouve des œuvres purement acousmatiques, des œuvres mixtes, des œuvres instrumentales, des musiques de films, plusieurs ouvrages de théâtre musical ainsi que des musiques chorégraphiques.

Administration

le petit bureau / www.le-petit-bureau.com
Claire Guïeze - 06 82 34 60 90 - claire.guieze@orange.fr
Fanny Descazeaux - 06 87 01 03 20 - fdescazeaux@hotmail.fr

Diffusion

Claire Dupont - 06 66 66 68 82 -
claire.dupont@productionstheatrales.com



«La pièce commence, drôle et légère, bien servie par ses comédiens. Elle devient intrigante quand l'univers du conte se pervertit tout à coup. La fin est tout simplement exaltante.»

Claire Théry - Le Souffleur

<http://www.lesouffleur.net/spip.php?article1549>

DARD'ART - www.dardart.org
Laure Favret - 06 23 83 01 02
laure@dardart.org